



HAPPY
SYMBOLS &
BILDERKLÄRUNG

D

Unsere Kinderwagen sind nach den strengen Sicherheitsanforderungen der EN 1888-1:2018&EN1888:2012 / EN 1466:2014 hergestellt und gewährleisten Ihnen einen sicheren und komfortablen Transport Ihres Kindes.

GB

Our prams are manufactured according to the strict safety requirements of the EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 standard and guarantee safe and comfortable transport of your child.

F

Nos poussettes sont fabriquées conformément aux exigences de sécurité strictes des normes EN1888-1: 2018 et EN1888: 2012 / EN1466: 2014 et garantissent un transport sûr et confortable de votre enfant.

IT

I nostri passeggini vengono prodotti secondo le stringenti norme di sicurezza EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 e garantiscono un trasporto sicuro e confortevole del vostro bambino.

ES

Nuestros cochecitos se fabrican de acuerdo con los estrictos requisitos de seguridad de las normas EN1888-1: 2018 y EN1888: 2012 / EN1466: 2014 y garantizan el transporte seguro y cómodo de su hijo.

FI

Lastenvaunumme on valmistettu tiukkojen EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 -normin turvallisuuksääntöjen mukaisesti, minkä ansiosta voit kuljettaa lastasi turvallisesti ja kätevästi paikasta toiseen.

CZ

Naše dětské kočárky jsou vyráběny podle přísných bezpečnostních požadavků normy EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 a zaručují vám bezpečný a komfortní transport vašeho dítěte.

SK

Naše detské kočíky vyhovujú prísnyh bezpečnostným požiadavkám EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 a zabezpečujú vám bezpečnú a pohodlnú prepravu dieťaťa.

HUN

Babakocsiink megfelelnek az EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 szabvány szigorú biztonsági követelményeinek, és biztonságsa gyermekének biztonságos és kényelmes szállítását.

HR

Naša dječja kolica proizvedena su sukladno strogim sigurnosnim zahtjevima standarda EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 te jamče siguran i udoban transport Vašeg djeteta

PL

Nasze wózki dziecięce są produkowane według wymagających norm bezpieczeństwa EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014, zapewniając bezpieczny i komfortowy transport Państwa dziecka.

SI

Naši otroški vozički so izdelani v skladu s strogimi varnostnimi zahtevami standarda EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 in vam zagotavljajo varno in udobno prevažanje vašega otroka.

RU

Наши детские коляски изготавливаются в соответствии со строгими требованиями к безопасности стандарта EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 и гарантируют Вам безопасность и комфорт во время прогулок с Вашим ребенком.

CHN

我们的童车按照EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014标准的严格安全要求制造，可保证您孩子在推移过程中的安全性和舒适性。

TWN

Gesslein生產的嬰幼兒手推車符合最嚴格的歐規 EN1888-1:2018&EN1888:2012 / EN1466:2014 檢驗規範，能確保您攜幼兒外出時最佳的舒適感與安全性。

SYMBOLS



LIEFERUMFANG



VORBEREITEN

Gestell aufklappen – mitgelieferte Teile anstecken



GURTSYSTEM

Verwenden



BENUTZEN

Bremssystem – Vorderräder feststellen – Höhenverstellung – Rückenlehne verstellen – Spielbügel



ZUSAMMENLEGEN

Gestell zusammenklappen – Räder abnehmen

BILDERKLÄRUNG

D

| | | | |
|----------|----------------------|----------|--------------------------|
| A | Schiebebügel | N | Feststellknopf Vorderrad |
| B | Höhenverstellung | O | Vorderradfederung |
| C | Verdeckverstellung | P | Verdeckklappen |
| D | Sitzeinheit | Q | Rückenverstellung |
| E | Fußteilverstellung | R | Klappsicherung |
| F | Einkaufskorb | S | Feststellbremse |
| G | Hinterrad | T | Spielbügelverstellung |
| H | Sonnenschild Verdeck | U | Gestellrahmen vorne |
| I | Verdeck | V | Vorderrad |
| J | Spielbügel | | |
| K | Entriegelungsknopf | | |
| L | Fußteil | | |
| M | Fußablage | | |

SYMBOLS



SCOPE OF DELIVERY



SET-UP

Unfold the frame – Attach the parts provided



HARNES SYSTEM

Use



USE

Braking system – Lock front wheels – Height adjustment – Adjust backrest – Play bar



PLIER

Réduire le cadre – - Enlever les roues

EXPLANATION OF IMAGERY

GB

| | | | |
|----------|---------------------|----------|---------------------------------|
| A | Handlebar | N | Locking button for front wheels |
| B | Height adjustment | O | Front-wheel suspension |
| C | Canopy adjustment | P | Canopy flap |
| D | Seating unit | Q | Back adjustment |
| E | Footrest adjustment | R | Folding lock |
| F | Shopping basket | S | Locking brake |
| G | Rear wheel | T | Play bar adjustment |
| H | Sun shield canopy | U | Front frame |
| I | Canopy | V | Front wheel |
| J | Play bar | | |
| K | Release button | | |
| L | Foot | | |
| M | Footrest | | |

SYMBOLS



PORTÉE DE LA LIVRAISON



PRÉPARATION

Déplier le cadre – Fixez les pièces fournies



UTILISER LE SYSTÈME DE SANGLE

Utilisation



UTILISATION

Système de freinage - Verrouiller les roues avant - Réglage en hauteur - Ajuster le dossier - Jugar con el mango



FOLD

Fold frame – Remove wheels

EXPLICATION DE L'IMAGE

F

| | | | |
|----------|----------------------------|----------|--|
| A | arc | N | bouton de verrouillage des roues avant |
| B | réglage en hauteur | O | suspension avant |
| C | réglage capot | P | volet de la canopée |
| D | siège | Q | réglage arrière |
| E | ajustez la section de pied | R | serrure de pliage |
| F | panier | S | frein de stationnement |
| G | Roue arrière | T | ajustement à repasser |
| H | parasoleil | U | cadre devant |
| I | dais | V | suspension avant |
| J | arc | | |
| K | bouton de déverrouillage | | |
| L | marchepied | | |
| M | repose-pied | | |

SIMBOLI

SPIEGAZIONE DELLE IMMAGINI

IT



CONSEGNA



PREPARARE

Aprire il telaio - Collegare le parti fornite



UTILIZZO DEL SISTEMA DI CINGHIE



UTILIZZARE

Sistema di frenata- Bloccaggio ruote anteriori - Regolazione altezza - Schienale regolabile - Corrimano



PIEGARE

Chiudere il telaio piegandolo Togliere le ruote

| | | | |
|----------|-------------------------|----------|-------------------------------------|
| A | Maniglione | N | Tasto di bloccaggio ruota anteriore |
| B | Regolazione altezza | O | Sospensione ruota anteriore |
| C | Regolazione capote | P | Falde capote |
| D | Unità di seduta | Q | Regolazione schienale |
| E | Poggiapiedi | R | Chiusura a scatto |
| F | Cestello porta spesa | S | Freni di stazionamento |
| G | Ruota posteriore | T | Regolazione corrimano |
| H | Visiera parasole capote | U | Telaio anteriore |
| I | Capote | V | Ruota anteriore |
| J | Corrimano | | |
| K | Tasto di sblocco | | |
| L | Parte per i piedi | | |
| M | Poggiapiedi | | |

SÍMBOLOS

EXPLICACIÓN IMAGEN

ES



ALCANCE DE LA ENTREGA



PREPARACIÓN

Despliegue el marco - Adjuntar las piezas provistas



UTILIZAR SISTEMA DE CORREA



USO

Sistema de frenos - Bloquear las ruedas delanteras - Ajuste de altura - Ajustar el respaldo - Jugar manejar



PLEGABLE

Contraer el marco - Quitar las ruedas

| | | | |
|----------|----------------------------|----------|---|
| A | arco | N | botón de bloqueo para ruedas delanteras |
| B | ajuste de altura | O | suspensión delantera |
| C | ajuste de la campana | P | solapa dosel |
| D | asiento | Q | regulación en la espalda |
| E | ajustar la sección del pie | R | plegable de la cerradura |
| F | cesta de la compra | S | freno de estacionamiento |
| G | Rueda trasera | T | ajuste de planchar |
| H | parasol | U | marco en frente |
| I | dosel | V | suspensión delantera |
| J | arco | | |
| K | botón de liberación | | |
| L | estribo | | |
| M | reposapiés | | |

MERKINNÄT

MERKKIEN SELITYS

FIN



TOIMITUS



KASAAMINEN

avaa runko-osa - kiinnitä mukana tulleet osat



TURVAVYÖJÄRJESTELMÄ KÄYTETTÄVISSÄ



KÄYTTÖ

jarrujärjestelmä - lukittavat etupyörät - korkeudensäätö - säädettävä selkänoja - lelukaari



KOKOON TAITTAMINEN

taita runko-osa kokoon - irrota renkaat

| | | | |
|----------|-----------------------|----------|------------------------------|
| A | työntökahva | N | etupyörän kiinnityspainike |
| B | korkeuden säätö | O | etupyörien jousitus |
| C | kuomun säätö | P | kuomu |
| D | istuinosa | Q | selkänojan säätö |
| E | jalkaosan säätö | R | tauttumisen estävä varmistin |
| F | ostoskori | S | lukitusjarru |
| G | takapyörä | T | lelukaaren säätö |
| H | kuomun aurinkosuojaja | U | rungon etuosa |
| I | kuomu | V | etupyörä |
| J | lelukaari | | |
| K | irrotuspainike | | |
| L | jalkatila | | |
| M | jalkatuki | | |

SYMBOLY



DODÁVKA



PŘÍPRAVA

Rozložte podvozek - Nasaďte díly, které jsou součástí dodávky



POUŽITÍ SYSTÉMU POPRUHŮ



POUŽÍVÁNÍ

Systém brzd - Zajištění předních kol - Nastavení výšky - Přenastavení zadové opěrky - Držadlo na zavěšení hraček



SLOŽENÍ

složte podvozok - sundajte kola

SIMBOLI



CONSEGNA



PŘÍPRAVA

vyklopit podvozok - nastričit dodané súčasti



POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÉ PÁSY



POUŽÍVANIE

brzdový systém - zablokovanie predných kolies - výškové nastavenie - prestavenie opierky chrbta - madlo na hranie



MONTÁŽ

sklopit podvozok - demontovať kolesá

SZIMBÓLUMOK



SZÁLLÍTÁS



ELŐKÉSZÍTÉS

kibillenteni az alvázat - ráhúzni a mellékelt alkatrészeket



HASZNÁLNI A BIZTONSÁGI ÖVEKET



HASZNÁLAT

fékrendszer - az első kerekek blokkolása - magasság beállítása - a háttámla beállítása - kapaszkodó



SZERELÉS

lebillenteni az alvázat - leszerelni a kerekeket

POPIS OBRÁZKŮ

CZ

- A** Držadlo
- B** Nastavení výšky
- C** Nastavení stříšky
- D** Sedačka
- E** Nastavení oblasti nohou
- F** Nákupní košík
- G** Zadní kolo
- H** Sluneční clona ☼ stříška
- I** Stříška
- J** Držadlo na zavěšení hraček
- K** Odjišťovací knoflík
- L** Oblast pro nohy
- M** Opěrka nohou

- N** Nastavovací knoflík pro přední kolo
- O** Odpružení předního kola
- P** Sklápění stříšky
- Q** Nastavení zadové části
- R** Pojistka sklápění
- S** Zajišťovací brzda
- T** Nastavení držadla na zavěšení hraček
- U** Přední rám podvozku
- V** Přední kolo

VYSVETLIVKY K OBRÁZKOM

SK

- A** Madlo na posúvanie
- B** Prestavenie výšky
- C** Nastavenie striešky
- D** Sedadlo
- E** Prestavenie časti pre nohy
- F** Nákupný kôš
- G** Zadné koleso
- H** Ochrana pred slnkom strieška
- I** Strieška
- J** Madlo na hranie
- K** Odblokovací gombík
- L** Časť pre nohy
- M** Opora chodidiel

- N** Fixovací gombík predné koleso
- O** Pruženie predného kolesa
- P** Záklopky striešky
- Q** Prestavenie opierky chrbta
- R** Sklopné istenie
- S** Fixovacia brzda
- T** Prestavenie madla na hranie
- U** Rám podvozku vpredu
- V** Predné koleso

MAGYARÁZAT A KÉPEKHEZ

HUN

- A** Tolófogantyú
- B** Magasságbeállítás
- C** A kocsi tető beállítása
- D** Ülőke
- E** A lábész beállítása
- F** Bevásárlókosár
- G** Hátsó kerék
- H** Napvédelmi a tető
- I** A kocsi teteje
- J** Kapaszkodó
- K** Feloldó gomb
- L** Lábrész
- M** Lábtámasz

- N** Az elülső kerék rögzítő gombja
- O** Az elülső kerék felfüggesztése
- P** A tető csapófelele
- Q** A háttámla beállítása
- R** Billenthető biztosító
- S** Rögzítőfék
- T** Kapaszkodó beállítás
- U** Elülső alvázkeret
- V** Elülső kerék

SIMBOLI



ISPORUKA



PRIPREMA

Pripremite (otvorite) šasiju - Koristite dijelove koji su sastavni dio isporuke.



UPORABA SUSTAVA POJASEVA ÖVEKET



KORIŠTENJE

Sustav kočnica - Učvršćivanje prednjih kotača - Podešavanje visine - Postavljanje naslona za leđa - rukohvat ispred djeteta



SASTAVLJANJE

skupite (zatvorite) šasiju - skinite kotače

OPIS SLIKA

HR

| | | | |
|----------|---------------------------|----------|-------------------------------------|
| A | Drška | N | Gumb za podešavanje prednjeg kotača |
| B | Podešavanje visine | O | Amortizer prednjeg kotača |
| C | Postavljanje krova | P | Mehanizam spuštanja krova |
| D | Sjedalo | Q | Podešavanje naslona za leđa |
| E | Podešavanje područja nogu | R | Osigurač spuštanja |
| F | Košarica | S | Sigurnosna kočnica |
| G | Stražnji kotač | T | Podešavanje rukohvata |
| H | Zaštita od sunca - krov | U | Prednji okvir šasije |
| I | Krov | V | Prednji kotač |
| J | Rukohvat ispred djeteta | | |
| K | Gumb za popuštanje | | |
| L | Područje za noge | | |
| M | Naslon za noge | | |

SYMBOLE

OPIS OBRAZKÓW

PL



DOSTAWA



PRZYKOTOWANIE

Rozłóż podwozie – Zainstaluj części, które są częścią dostawy



UPORABA SUSTAVA POJASEVA



KORIŠTENJE

Sustav kočnica - Učvršćivanje prednjih kotača - Podešavanje visine - Postavljanje naslona za leđa - rukohvat ispred djeteta



SASTAVLJANJE

skupite (zatvorite) šasiju - skinite kotače

| | | | |
|----------|----------------------------------|----------|---------------------------------------|
| A | Rączka | N | Przycisk do regulacji przedniego koła |
| B | Regulacja wysokości | O | Amortyzacja przedniego koła |
| C | Regulacja daszka | P | Uchylenie daszka |
| D | Siodełko | Q | Regulacja tylnej części |
| E | Ustawienie obszaru nogą | R | Zabezpieczenie składania |
| F | Koszyk do zakupów | S | Hamulec zabezpieczający |
| G | Tyłne koło | T | Regulacja poręcz przed dzieckiem |
| H | Oslona przeciwsłoneczna - daszek | U | Przednia rama podwozia |
| I | Daszek | V | Przednie koło |
| J | Poręcz przed dzieckiem | | |
| K | Przycisk zwalniający | | |
| L | Miejsce na nogi | | |
| M | Podnóżek | | |

SIMBOLI

OPIS SLIKA

SI



ISPORUKA



PRIPREMA

Pripremite (otvorite) šasiju - Koristite dijelove koji su sastavni dio isporuke.



UPORABA SUSTAVA POJASEVA ÖVEKET



KORIŠTENJE

Sustav kočnica - Učvršćivanje prednjih kotača - Podešavanje visine - Postavljanje naslona za leđa - rukohvat ispred djeteta



SASTAVLJANJE

skupite (zatvorite) šasiju - skinite kotače

| | | | |
|----------|----------------------------|----------|-----------------------------------|
| A | Ročaj | N | Gumb za nastavev prednjega kolesa |
| B | Nastavev višine | O | Vzmetenje sprednjega kolesa |
| C | Nastavev strešice | P | Nagibanje strešice |
| D | Sedež | Q | Nastavev hrbtnega dela |
| E | Nastavev območja za noge | R | Varovalka spuščanja |
| F | Nakupna košarica | S | Varnostna zavora |
| G | Zadnje kolo | T | Nastavev ograje |
| H | Sončna zaslonka - strešica | U | Sprednji okvir podvozja |
| I | Strešica | V | Sprednje kolo |
| J | Ograjo pred otrokom | | |
| K | Gumb za sprožitev | | |
| L | Območje za noge | | |
| M | Naslon za noge | | |

**ДОСТАВКА****ПОДГОТОВКА**

разложить раму- закрепить прилагаемые части

**УСТАНОВКА РЕМНЕЙ****ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

тормозная система - фиксация передних колес - регулятор высоты - регулировка спинки - дуга для игрушек

**СКЛАДЫВАНИЕ**

сложить раму- демонтировать колеса

| | | | |
|----------|-----------------------------------|----------|----------------------------------|
| A | Откидная ручка | N | Кнопка-фиксатор переднего колеса |
| B | Регулировка по высоте | O | Передний амортизатор |
| C | Регулировка капюшона | P | Чехол капюшона |
| D | Прогулочный блок | Q | Регулировка спинки |
| E | Регулятор подножки | R | Фиксатор (в сложенном положении) |
| F | Корзина для покупок | S | Стояночный тормоз |
| G | Заднее колесо | T | Регулятор дуги для игрушек |
| H | Солнцезащитный козырек на капюшон | U | Передняя рама |
| I | Капюшон | V | Переднее колесо |
| J | Дуга для игрушек | | |
| K | Кнопка разблокировки | | |
| L | Подножка | | |
| M | Подставка для ног | | |

符号

图例

CHN

**交货****组装**

-展开框架 -装上提供的部件

**束缚带系统****使用**

制动系统 -锁定前轮 -高度调整 -调整靠背 -抓握杠

**折叠**

折叠框架 -取走滚轮

| | | | |
|----------|------|----------|--------|
| A | 车把 | N | 前轮锁定按钮 |
| B | 高度调整 | O | 前轮悬架 |
| C | 顶篷调整 | P | 顶篷翻盖 |
| D | 坐垫 | Q | 背部调整 |
| E | 脚靠调整 | R | 折叠锁定 |
| F | 购物篮 | S | 制动器 |
| G | 后轮 | T | 抓握杠调整 |
| H | 遮阳顶篷 | U | 前框架 |
| I | 顶篷 | V | 前轮 |
| J | 抓握杠 | | |
| K | 释放按钮 | | |
| L | 脚部 | | |
| M | 脚靠 | | |

符号

手推車零件介紹

TWN

**交货****出貨內含項目**

-車架展開及組裝

**束缚带系统****Use****使用**

制动系统 -锁定前轮 -高度调整 -调整靠背 -抓握杠

**折叠**

折叠框架 -取走滚轮

| | | | |
|----------|----------|----------|----------|
| A | 手推車開合裝置 | N | 前輪上鎖鈕 |
| B | 把手高度調整裝置 | O | 前輪彈簧 |
| C | 遮篷角度調整裝置 | P | 後遮篷 |
| D | 座椅 | Q | 椅背高度調整裝置 |
| E | | R | |
| F | 置物籃 | S | 煞車裝置 |
| G | 後輪 | T | |
| H | 遮陽篷 | U | 車架/前方 |
| I | 遮陽篷 | V | 前輪 |
| J | 座椅安全握手把 | | |
| K | | | |
| L | 置腳區 | | |
| M | | | |